



Mga Kadalasang Tinatanong (Frequently Asked Questions o FAQs)
Programang Una ang Manggagawa at Pamilya – Bayad na Pagliban dahil sa Sakit
(Workers and Families First Paid Sick Leave Program)

Tanong: Kailan magsisimula ang programang ito?

Sagot: Kasalukuyan nang tinatapos ng OEWD ang proseso ng aplikasyon at ipapaskil ito [rito](#) online sa lalong madaling panahon. Sakop ng programa ang anomang pagliban dahil sa sakit mula Marso 16. Hinihikayat ang mga kalipikadong empleyado na ihanda na ang kanilang mga dokumento para sa aplikasyon.

T: Maaari bang pagsamahin ng employer ang mga benepisyo mula sa Worker and Families First Program sa kanilang kasalukuyang plano sa mga bayad na pagliban (Paid Time-Off Plan o PTO)?

S: Kung gagawin ito ng employer, kinakailangan muna nilang gamitin ang kasalukuyang PTO sa halagang tumbas sa bilang ng oras ng mga bayad na pagliban dahil sa sakit, alinsunod sa Ordinansa ng San Francisco sa mga Bayad na Pagliban dahil sa Sakit, bago mag-apply ng pagbabalik-bayad (reimbursement) para sa karagdagang bayad na pagliban sa ilalim ng programang ito.

Bilang karagdagan sa paggamit ng kanilang kasalukuyang polisiya sa pagliban dahil sa sakit, para sa reimbursement ng mga oras na magagamit sa April 2 pataas, ang mga employer na mayroong 200 hanggang 499 na empleyado ay mangangailangang magbigay ng karagdagang 80 oras na bayad na pagliban dahil sa sakit, alinsunod sa mandato ng **Tugong Batas sa mga Pamilya dahil sa Coronavirus ([Families First Coronavirus Response Act \(HR 6201\)](#))**.

Kinakailangang gamitin ng employer ang kasalukuyan nilang polisiya sa bayad na pagliban dahil sa sakit, pati ang naaangkop na mga mandatong programa ng estado na may kinalaman sa COVID-19, bago maakses ang karagdagang oras ng bayad na pagliban dahil sa sakit sa ilalim ng programang ito. Para sa karagdagang impormasyon at gabay para sa OLSE, bisitahin ang: www.sfgov.org/olse

T: Mandato bang lumahok sa programang ito ang mga negosyo?

S: Binuo ang programang ito para suportahan ang employer at ang kaniyang mga empleyado sa kasalukuyang panahon ng pandemya. Gayunpaman, ang paglahok ay boluntaryo.

T: Hanggang kailan tatagal ang programang ito?

S: Ang programa ay maglilingkod hanggang sa maubos ang nakalaang pondo para rito o sa oras na wala nang nangangailangan ng pinalawig na programa para sa bayad na pagliban dahil sa COVID-19.

T: Paano mababayaran ang mga negosyo?



S: Ang mga aprubadong employer na nagpasa ng aplikasyon ay direktang babayaran-pabalik (through reimbursement) ng Lungsod.

T: Kailan mapapayagan at ano-ano ang mga kalipikasyon para magkaroon ng pinalawig na bayad sa pagliban dahil sa sakit ang mga empleyado?

S: Ang mga kondisyon tungkol sa bayad na pagliban dahil sa sakit ay iniakda ng Opisina ng Pamantayang Panghanapbuhay at Pagpapatupad ng Batas (San Francisco Office of Labor Standards Enforcement o OLSE). Para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang: www.sfgov.org/olse

T: Anong mga negosyo at sinong mga empleyado ang kalipikado rito?

S: Kalipikado sa programa ang lahat ng employer sa San Francisco na mayroong matagalan at panandaliang empleyado (full-time o part-time) na nagtatrabaho sa San Francisco (kaso: ang mga remote employee o empleyadong nagtatrabaho mula sa bahay ay hindi kalipikado).

T: Maaari pa bang mag-apply ang mga employer na may kasabay na agarang plano para sa bayad na pagliban dahil sa sakit?

S: Oo, subalit maaari lamang silang mag-apply sa oras na naubos na ang kasalukuyan nilang plano.

T: Mayroon bang huling araw ng pagsumite ng mga dokumento para sa pagbabalik-bayad (reimbursement)?

S: Ang mga hiling para sa reimbursement ay dapat na maisumite 90 araw matapos maaprubahan ang pagkakaroon ng pondo.

T: Maaari bang paunti-unti ang pagsusumite ng mga dokumento sa pagitan ng 90-araw na pagitan?

S: Oo, maaaring paunti-unti ang pagsusumite ng mga dokumento. Ang pinal na araw ng pagsusumite ng mga hiling para sa reimbursement ay 90 araw matapos maaprubahan ang pagkakaroon ng pondo.

T: Kailan ko makukuha ang reimbursement?

S: Maaasahan ng mga employer na sila ay mare-reimburse sa pagitan ng dalawa hanggang tatlong linggo matapos isumite ang mga dokumento.

Q: What is the maximum number of hours the program will pay sick leave for?

T: Ano ang pinakamaraming oras na maaaring sakupin ng programa?

S: Karagdagang isang linggo ng bayad na pagliban dahil sa sakit ang sakop ng programa. Sa pangkaraniwan, aabot ito sa 40 oras.

T: Magkano ang ayuda ng Lungsod para sa programa?

S: Maglalaan ang Lungsod ng hanggang 40 oras, \$15.59 kada oras (pinakamababang sahod) bawat empleyado, o \$623 bawat empleyado. Minamandato ang mga employer na bayaran ang nalalabing halaga sa pagkakataong higit sa \$15.50 ang sahod ng kanilang empleyado. Ang mga employer na mayroong 50 pababa na bilang empleyado ay maaari lamang magbayad ng hanggang \$30/oras.

T: Paano ipoproseso ang mga aplikasyon?



S: Ang pondo para sa programa ay first come, first served. Kung sino ang unang mag-aapply ang siyang unang mapoproseso.

T: Ilang empleyado ang sakop ng programang ito?

S: Inaasahang makasusuporta ito ng higit 16,000 linggo ng bayad ng pagliban dahil sa sakit, humigit-kumulang 25,000 empleyado ng San Francisco.

T: Mayroon bang pinakamataas na halaga para sa reimbursement?

S: Hanggang \$311,176 (katumbas ng 499 FTE) ang pinakamataas na maaaring makuha ng bawat employer sa ilalim ng programang ito. Ang pinakamataas na reimbursement sa bawat empleyado ay \$623.

T: Kalipikado ba sa programang ito ang mga self-employed?

S: Ang programang ito ay para lamang sa pagbayad sa mga empleyado. Gayunpaman, nakapaloob pa rin sa batas na [Families First Coronavirus Response Act \(HR 6201\)](#) ang mga kredito sa buwis (tax credit) na laan para mabayaran ng mga self-employed ang kanilang mga sariling pagliban dahil sa sakit.

T: Para lamang ba ito sa mga negosyong nagsara? Paano naman ang mga negosyong bukas pero pinaikli lamang ang oras ng operasyon?

S: Ang karagdagang bayad sa pagliban dahil sa sakit ay para sa mga employer na magpapalawig ng karagdagang linggo ng bayad na pagliban sa isa o higit pang mga empleyado, matapos na maubos ang kasalukuyan nilang plano o polisiyang nakalaan para mabayaran ang pagliban, sampu ng mga naaangkop na programang lokal, estado, at pederal. Hindi kasama sa rebuy ng kalipikasyon kung ang negosyo ay bukas, sarado, o nagbawas ng oras ng operasyon.

T: Minamandato ba ng programang ito na ipagpatuloy ang pagbayad sa pagliban dahil sa sakit matapos ang reimbursement ng Lungsod?

S: Hindi nito minamandatong ipagpatuloy ang pagbayad sa pagliban matapos ang isang linggong karagdagan. Gayunpaman, minamandato pa rin ang employer na ibigay ang lahat ng oras sa pagliban dahil sa sakit gamit ang mga naaangkop na programang lokal, estado, at pederal bago mag-apply sa programang ito ng Lungsod.

T: Paano makatutulong ang programa sa mga benepisyo ng mga walang hanapbuhay (unemployment benefits)?

S: Ang programang ito ay para sa karagdagang isang linggong bayad na pagliban dahil sa sakit ng mga empleyado. Magagamit lamang ang unemployment benefits kung ang empleyado ay inalis sa trabaho, kahit na ito'y panandalian lamang.

T: Dapat bang sakupin nito ang lahat ng empleyado ko o maaari akong mamili kung sino lamang ang isasali?

S: Desisyon ng negosyo kung sino at ilan ang mga empleyadong isasali sa programa.

Huling update: Marso 25, 2020

